



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 13 юни 2018 г.
(OR. en)

10109/18

Междуетноститутуционално досие:
2018/0239 (NLE)

PECHE 229
COMAR 14

ПРЕДЛОЖЕНИЕ

От:	Генералния секретар на Европейската комисия, подписано от г-н Jordi AYET PUIGARNAU, директор
До:	Г-н Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, генерален секретар на Съвета на Европейския съюз
№ док. Ком.:	COM(2018) 453 final
Относно:	Предложение за РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА относно сключването от името на Европейския съюз на Споразумение за предотвратяване на нерегулирания риболов в открито море в централната част на Северния ледовит океан

Приложено се изпраца на делегациите документ COM(2018) 453 final.

Приложение: COM(2018) 453 final



ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Брюксел, 12.6.2018
COM(2018) 453 final

2018/0239 (NLE)

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

**относно сключването от името на Европейския съюз на Споразумение за
предотвратяване на нерегулирания риболов в открито море в централната част на
Северния ледовит океан**

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

• Основания и цели на предложението

На базата на съответните указания за водене на преговори¹ Комисията проведе преговори с делегациите на Канада, Китайската народна република, Кралство Дания по отношение на Фарьорските острови и Гренландия, Исландия, Япония, Република Корея, Кралство Норвегия, Руската федерация и Съединените американски щати с оглед сключването на обвързващо Споразумение за предотвратяване на нерегулирания риболов в открито море в централната част на Северния ледовит океан (наричано по-нататък „споразумението“).

Чрез споразумението ще бъде предотвратен нерегулираният търговски риболов в открито море в централната част на Северния ледовит океан — район с площ приблизително 2,8 милиона квадратни километра. За този район няма данни някога да се е извършвал търговски риболов, нито има вероятност да започне да се извършва в близко бъдеще. Въпреки това, имайки предвид променящите се условия в Северния ледовит океан, правителствата на посочените държави разработиха настоящото споразумение в съответствие с подхода на предпазливост към управлението на рибарството.

По силата на споразумението ще бъде разработена и осъществявана съвместна програма за научни изследвания и мониторинг с цел подобряване на разбирането на екосистемата(ите) в този район, и по-специално определяне на възможността в този район да съществуват рибни запаси, които да бъдат експлоатирани по устойчив начин. В споразумението се предвижда възможността в бъдеще за този район да бъдат създадени една или повече допълнителни регионални организации или договорености за управление на рибарството.

• Съгласуваност с действащите разпоредби в тази област на политиката

В своите заключения от 2009 г. относно политиката на ЕС за Арктика² Съветът изрази готовността си да обмисли предложение за установяване на регулаторна рамка за частта открито море, която все още не е обхваната от международен режим за опазване, като се разширят правомощията на съответните регионални организации за управление на рибарството, или чрез всяко друго предложение в този смисъл, договорено от съответните страни.

Съветът също така отбеляза, че до въвеждането на такава рамка, той подкрепя установяване на временна забрана върху нови риболовни дейности в тези води.

В заключенията си от 2012 г. във връзка със Съобщението на Комисията относно външното измерение на общата политика в областта на рибарството³ Съветът наред с другото подчерта необходимостта от инициативи за съвместно управление, при които запасите се споделят с трети държави, за да се осигурят еднакви условия на конкуренция, и отново потвърди основополагащата роля на регионалните организации за управление на рибарството за устойчивото управление на рибните ресурси на международно равнище.

¹ Приети от Съвета на 31.3.2016 г.

² Док. 16857/09 +CORI.

³ Док. 7087/12 REV 1 ADD 1 COR 1.

С влизането в сила на споразумението ще бъде премахнат важен регулаторен пропуск в сега действащата рамка за международно управление на океаните.

- **Съгласуваност с други политики на Съюза**

Предложението е съгласувано с общата политика на Европейския съюз в областта на рибарството и международното управление на океаните, включително и политиката на ЕС за Арктика.

2. ПРАВНО ОСНОВАНИЕ, СУБСИДИАРНОСТ И ПРОПОРЦИОНАЛНОСТ

- **Правно основание**

Правното основание на настоящото предложение е член 43, параграф 2 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС), във връзка с член 218, параграф 6, втора алинея, буква а), подточка v).

- **Пропорционалност**

Настоящото предложение не надхвърля необходимото за постигането на поставената цел, а именно ЕС да сключи споразумението.

3. РЕЗУЛТАТИ ОТ ПОСЛЕДВАЩИТЕ ОЦЕНКИ, КОНСУЛТАЦИИ СЪС ЗАИНТЕРЕСОВАНИТЕ СТРАНИ И ОЦЕНКИ НА ВЪЗДЕЙСТВИЕТО

- **Консултации със заинтересованите страни**

На 31 март 2016 г. Съветът прие указания за водене на преговори, с които на Комисията се разрешаваше да започне преговори от името на Европейския съюз за сключване на споразумение за предотвратяване на нерегулирания риболов в открито море в централната част на Северния ледовит океан. По време на проведените срещи държавите членки бяха информирани за напредъка на преговорите.

- **Събиране и използване на експертни становища**

Комисията разчиташе на експертните становища на държавите членки както при подготовката, така и при провеждането на всеки кръг от преговорите. По време на последните два кръга от преговорите в делегацията на ЕС участваше и външен правен експерт.

4. ОТРАЖЕНИЕ ВЪРХУ БЮДЖЕТА

Предложението не води до допълнителни разходи за бюджета на ЕС.

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

относно сключването от името на Европейския съюз на Споразумение за предотвратяване на нерегулирания риболов в открито море в централната част на Северния ледовит океан

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 43, параграф 2 във връзка с член 218, параграф 6, втора алинея, буква а), подточка v) от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като взе предвид одобрението на Европейския парламент⁴,

като има предвид, че:

- (1) Съюзът разполага с изключителна компетентност да приема мерки за опазването на морските биологични ресурси и да сключва споразумения с трети държави и международни организации,
- (2) По силата на Решение 98/392/ЕО на Съвета⁵ и Решение 98/414/ЕО на Съвета Съюзът съответно е договаряща се страна по Конвенцията на Организацията на обединените нации по морско право от 10 декември 1982 г. (наричана по-нататък „конвенцията“) и по Споразумението за прилагане на разпоредбите от Конвенцията на Организацията на обединените нации по морско право от 10 декември 1982 г., свързани с опазването и управлението на трансгранично преминаващите и далекомигриращи рибни запаси⁶ (наричано по-нататък споразумението относно рибните запаси“). Както конвенцията, така и споразумението относно рибните запаси изискват всички държави да си сътрудничат при опазването и управлението на живите ресурси на морето. Споразумението за предотвратяване на нерегулирания риболов в открито море в централната част на Северния ледовит океан (наричано по-нататък „споразумението“) изпълнява това задължение,

⁴ ОВ С [...], [...], стр. [...]

⁵ Решение 98/392/ЕО на Съвета от 23 март 1998 г. за сключване от Европейската общност на Конвенция на Организацията на обединените нации по морско право от 10 декември 1982 г. и на Споразумението от 28 юли 1994 г. по отношение прилагането на част XI от Конвенцията (ОВ L 179, 23.6.1998 г., стр. 1).

⁶ Решение 98/414/ЕО на Съвета от 8 юни 1998 г. относно ратификацията от страна на Европейската общност на Споразумението за прилагане на разпоредбите от Конвенцията на Организацията на обединените нации по морско право от 10 декември 1982 година, свързани с опазването и управлението на трансгранично преминаващите и далекомигриращи рибни запаси (ОВ L 189, 3.7.1998 г., стр. 14).

- (3) Съгласно Регламент (ЕС) № 1380/2013 на Европейския парламент и на Съвета⁷ Съюзът осъществява своите външни отношения в областта на рибарството в съответствие със своите международни задължения и цели на политиката, както и с целите и принципите, определени в членове 2 и 3 от същия регламент, за да осигури устойчивата експлоатация, управление и опазване на морските биологични ресурси и на морската среда. Споразумението съответства на тези цели.
- (4) На 31 март 2016 г. Съветът⁸ упълномощи Европейската комисия да води преговори от името на Европейския съюз за сключването на международно споразумение за предотвратяване на нерегулирания риболов в открито море в централната част на Северния ледовит океан. Преговорите приключиха успешно на 30 ноември 2017 г. В съответствие с Решение [xxx] на Съвета от [...] Споразумението за предотвратяване на нерегулирания риболов в открито море в централната част на Северния ледовит океан беше подписано на [...] при условие на сключването му на по-късна дата.
- (5) Превръщането в страна по споразумението ще насърчи съгласуваността на подхода на Съюза за опазването на океаните и ще засили неговия ангажимент към дългосрочното опазване и устойчивото използване на морските биологични ресурси в световен мащаб.
- (6) Следователно в интерес на Съюза е да сключи Споразумението.

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

С настоящото Съюзът одобрява Споразумението за предотвратяване на нерегулирания риболов в открито море в централната част на Северния ледовит океан (наричано по-нататък „споразумението“).

Текстът на споразумението е приложен към настоящото решение.

Член 2

Председателят на Съвета определя лицето, оправомощено да извърши от името на Съюза нотификацията, предвидена в член 15 от споразумението, за да се изрази съгласието на Съюза да бъде обвързан със споразумението.

⁷ Регламент (ЕС) № 1380/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2013 г. относно общата политика в областта на рибарството, за изменение на регламенти (ЕО) № 1954/2003 и (ЕО) № 1224/2009 на Съвета и за отмяна на регламенти (ЕО) № 2371/2002 и (ЕО) № 639/2004 на Съвета и Решение 2004/585/ЕО на Съвета (ОВ L 354, 28.12.2013 г., стр. 22).

⁸ Прието от Съвета на 31.3.2016 г. с документ № ST 7411 2016 ADD 1.

Член 3

Настоящото решение влиза в сила на третия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на [...] година.

За Съвета
Председател